

**PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF PONTIAC**

MINUTES of the special Municipal Council meeting held on Tuesday, September 19, 2017 at 9:00 p.m. at the Town Hall, located at 2024 route 148, Pontiac. Those who were present:

Mr. Roger Larose, Mayor, Mr. Brian Middlemiss, Pro-Mayor and Councillors Mrs. Nancy Draper-Maxsom and Mr. Thomas Howard.

Also present: Mr. Benedikt Kuhn, Director General and Mr. Dominic Labrie, Head of Division – Communications and Acting Assistant Director General.

Excused absences: Dr. Jean Amyotte and Mrs. Inès Pontiroli, Councillors.

Mr. Larose, President, notes that there is quorum and declares the meeting open. The meeting began at 9:00 p.m.

FLOOR TO THE PUBLIC AND QUESTION PERIOD

James Eggleton - Finds the repeated absences of some elected officials regrettable and asks if it would be possible to keep a public record of the elected officials' absences in the future.

17-09-3227

ADOPTION OF THE AGENDA

- 1. Opening of the meeting**
- 2. Floor open to public and questions**
- 3. Adoption of the agenda**
- 4. Adoption of the minutes of previous meetings**
 - 4.1 Minutes of the regular meetings of August 8, 2017 and of the special meetings held on August 1st and 29th, 2017.
- 5. Administration**
 - 5.1 Budgetary transfers
 - 5.2 List of invoices to pay
 - 5.3 List of fixed expenses
 - 5.4 List of incurred expenses for the month of September
 - 5.5 Report regarding the delegation of authorized expenditures
 - 5.6 Purchase of properties – Mandate to a representative
 - 5.7 Tenders for issuing bank notes
 - 5.8 Short-term harmonization resolution in relation with a borrowing bylaw through bank notes - Refinancing of borrowing bylaw 06-11 for the paving of Omkar and du Marquis Roads
 - 5.9 Human resources
 - 5.10 Election staff
- 6. Public security**
 - 6.1 Hiring volunteer firefighters
- 7. Public works**
 - 7.1 TECQ program
 - 7.2 Awarding of contract – Snow removal in sectors A, E, G and on the sidewalks
 - 7.3 Awarding of contract – Repairs to the restrooms at the Luskville Community Center
 - 7.4 Call for tenders – Repairs to the older part of the roof at the Town Hall
 - 7.5 For discussion - Community Center in Quyon : geotechnical study results and details of the contract
- 8. Public hygiene**
 - 8.1 Nuclear waste site project in Chalk River
- 9. Urban planning and zoning**
 - 9.1 Application from Hydro-Québec to the CPTAQ for authorization to use lots 2 872 178, 2 872 179, 2 682 488, 2 682 497 and 3 558 876 , on Thérien road, for other than agricultural purposes
 - 9.2 Land acquisitions following the spring floods of April and May 2017, as requested by the Ministry of Public Safety
- 10. Recreation and culture**
- 11. Miscellaneous**
- 12. Various reports and correspondence**

- 12.1 Tabling of various municipal reports:
 - a) animals
- 13. Tabling of the registre of correspondence**
 - 13.1 Register of the correspondence received in August 2017
- 14. Public question period**
- 15. Closing of meeting**

It is

Moved by : Thomas Howard
Seconded by : Nancy Draper-Maxsom

AND RESOLVED to adopt the agenda with the following modifications:

Withdrawal of items 5.10, 6.1 and 7.3
Item 5.9 is pushed to the end of the meeting for a meeting behind closed doors.

Carried

17-09-3228

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD ON AUGUST 8, 2017, AND OF THE SPECIAL MEETINGS OF AUGUST 1ST AND 29TH, 2017.

It is

Moved by: Thomas Howard
Seconded by: Nancy Draper-Maxsom

AND RESOLVED TO adopt the minutes of the regular meeting held on August 8th, 2017 and of the special meetings of August 1st and 29th, 2017.

Carried

17-09-3229

BUDGETARY TRANSFERS (SEPTEMBER 2017)

It is

Moved by: Brian Middlemiss
Seconded by: Nancy Draper-Maxsom

AND RESOLVED THAT the Municipality carries out the budgetary transfers as described on the attached list in the amount of **\$244, 737.00**

Carried

17-09-3230

LIST OF INVOICES TO PAY

It is

Moved by: Thomas Howard
Seconded by: Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT this council authorizes the payment of invoices amounting to **\$128, 085.40** (see appendix) for the period ending on August 31, 2017 and to debit budget posts related to the expenses mentioned on said list.

Carried

17-09-3231

LIST OF FIXED AND PRE-APPROVED EXPENSES

It is

Moved by: Brian Middlemiss
Seconded by: Thomas Howard

AND RESOLVED THAT this council approves the list of disbursements and withdrawals done from July 26 to August 29, 2017, all for a total amount of **\$515, 944.33** (see appendix).

Carried

17-09-3232

LIST OF INCURRED EXPENSES FOR THE MONTH OF SEPTEMBER 2017

It is

Moved by: Thomas Howard
Seconded by: Brian Middlemiss

AND RESOLVED to accept the incurring expenses shown in appendix A, for a total amount of \$ **31, 294.76** taxes included.

Carried

The Director General tables the report regarding the delegation of authorized expenditures from July 26th to August 29th, 2017.

17-09-3233

PURCHASE OF PROPERTIES – MANDATE TO A REPRESENTATIVE

WHEREAS the Municipality of Pontiac may bid on and purchase properties for sale for failure of paying taxes, and this according to section 1038 of the Municipal Code;

WHEREAS certain properties will be put up for sale for failure of paying taxes, and this according to resolution number 17-08-3208;

WHEREAS this Council deems it appropriate to authorize Benedikt Kuhn, Director General or Dominic Labrie, the Acting Assistant Director General to bid on and purchase properties that are part of the sale of properties for failure of paying taxes;

It is

Moved by: Thomas Howard
Seconded by: Nancy Draper-Maxsom

AND RESOLVED that in accordance with the provisions of the Municipal Code, this Council authorize Benedikt Kuhn, Director General, or Dominic Labrie, the Acting Assistant Director General to bid for and in the name of the Municipality on properties that are part of the sale for failure of paying taxes to be held on December 7, 2017 and this, not exceeding the amount of taxes in capital, interests and fees.

Carried

17-09-3234

TENDERS FOR ISSUING BANK NOTES

WHEREAS following the public call for tenders for a loan through bank notes, the Ministry of Finances has received three (3) proposals in compliance with the specifications, all according to section 555 of the Cities and Towns Act (RLRQ, chapter C-19) or section 1066 of the Quebec Municipal Code (RLRQ, chapter C-27.1) and the resolution adopted under this section;

WHEREAS the result of the calculation of the real costs indicates that the proposal from the firm **Financière Banque Nationale Inc.** is the most advantageous;

IT IS MOVED BY THOMAS HOWARD, SECONDED BY BRIAN MIDDLEMISS AND UNANIMOUSLY RESOLVED:

THAT the preamble of this resolution becomes an integral part hereof as if it were reproduced in its entirety.

THAT the Municipality of Pontiac accepts the offer from the **Financière Banque Nationale Inc.** for a loan on September 19, 2017 in the amount of \$ **108, 500.00** via bank notes in virtue of borrowing bylaw no. 06-11 at the price of **98,00100 CAN**, for each \$100.00 at par value, due in series over **five (5) years** as follows:

MATURITY	AMOUNTS	RATES
----------	---------	-------

September 19, 2018	\$6, 000.00	2.00%
September 19, 2019	\$6, 200.00	2.25%
September 19, 2020	\$6, 400.00	2.50%
September 19, 2021	\$6, 500.00	2.75%
September 19, 2022	\$83, 400.00	3.00%
	98,00100	

THAT the bank notes, capital and interests, will be payable by cheque in the name of the registered holder or by pre-authorized direct debit to the latter.

Carried

17-09-3235

SHORT-TERM HARMONIZATION RESOLUTION IN RELATION WITH A BORROWING BYLAW THROUGH BANK NOTES - REFINANCING OF BORROWING BYLAW 06-11 FOR THE PAVING OF OMKAR AND DU MARQUIS ROADS

WHEREAS according to the following borrowing bylaw, and for the amount specified with respect to the said bylaw, the Municipality of Pontiac wishes to borrow via bank note, a total amount of \$ **108, 500.00** which will be done on September 19, 2017 and distributed as follows:

Borrowing bylaw n°	For the amount of \$
06-11	\$108, 500.00

WHEREAS it is necessary to modify the borrowing bylaw accordingly;

WHEREAS, according to the 1st paragraph of section 2 of the Act respecting municipal debts and loans (RLRQ, chapter D-7), for the purpose of this loan and for the borrowing bylaw number 06-11, the Municipality of Pontiac wishes to carry out the loan for a shorter term than originally established for this bylaw;

IT IS MOVED BY NANCY DRAPER-MAXSOM, SECONDED BY BRIAN MIDDLEMISS AND UNANIMOUSLY RESOLVED THAT :

The borrowing bylaw indicated at the first paragraph of the preamble will be for the amounts indicated below, financed through bank notes which will be issued, according with the following:

1. the bank notes will be dated September 19, 2017;
2. the interests on the bank notes will be payable biannually, on March 19 and September 19 of each year;
3. the bank notes will be signed by the Mayor and the Secretary-Treasurer.

THAT, as for the capital, the bank notes will be reimbursed as follows:

2018	\$6, 000.00	
2019	\$6, 200.00	
2020	\$6, 400.00	
2021	\$6, 500.00	
2022	\$6, 600.00	(to pay in 2022)
2022	\$76, 800.00	(to renew)

THAT, in order to carry out this loan, the Municipality of Pontiac will issue notes for a shorter term than the term stipulated in the borrowing bylaw, that is, on a **five (5) year** term (as of September 19, 2017) with regard to the annual capital amortization for 2023 and for the subsequent years, instead of the prescribed term of the said amortization for the borrowing bylaw number 06-11, each subsequent issuance being for the balance or part of the balance due on the loan.

Carried

17-09-3236

TECQ 2014-2018 PROGRAM – REVISION OF THE INTERVENTION PLAN

WHEREAS, as part of the gas tax program and the contribution from the Quebec 2014-2018 (TECQ) program, a grant is reserved for the Municipality of Pontiac;

WHEREAS the Municipal Council has been informed of the rules for the implementation of the gas tax program and the contribution from the Quebec (TECQ) program for the years 2014 to 2018;

WHEREAS the Municipal Council wishes to present the program for the eligible work to the MAMOT in order to obtain all the amounts announced by the Ministry to which the Municipality could be eligible, and this as part of the 2014-2018 TECQ program ;

WHEREAS the interventions included in the application for financial assistance are part of an intervention plan for which the MRC des Collines has received a favorable opinion from the Ministry of Transportation, Sustainable Mobility and Transportation Electrification;

WHEREAS the Director of Infrastructures and Public Works suggests the following work:

Potable water treatment plant

1. Changing air compressors, an extra cooling air dryer and hardware
2. Extension to the building to add a compressor room for the compressors and the reaction chamber.
3. Stainless steel reaction chamber with support for inside installation.
4. Addition of a cooling system for the ozone generators
5. Addition of an ozone generator.
6. Changing the interface and the system computer.
7. Modify the location of the chlorine injector unit.
8. Addition of an exterior raw water intake.

Water distribution systems

1. Addition of network valves.
2. Construction of a fire reserve meeting the criteria of Quyon's urban sector.

Sanitary sewer and water network

1. Rehabilitation of the Saint-John and Saint-Andrew Streets network - counter-slope problems in the sanitary sewer network.

Storm sewer network

1. Installation of a check valve with pump and generator.

Potable and waste waters – Municipal buildings

1. Potable water: Potable water for the municipal buildings (Town Hall, Community Center and Library) : Use of an artesian well instead of a surface well and installation of potable water treatment unit.
2. Waste water: Installation of a waste water treatmentsystem to replace the existing ones that are at the end of their useful life.

Road repairs

1. Repairs to Pères-Dominicains Road between Route 148 and Sapinière Road.
2. Repairs to de la Montagne Road between civic numbers #1887 and #1900.

It is

Moved by: Thomas Howard
Seconded by: Nancy Draper-Maxsom

AND RESOLVED THAT Municipal Council authorizes the Director General and the Director of Infrastructures and Public Works to present the revised program for the work that qualifies for the 2014-2018 TECQ program in the name of the Municipality of Pontiac.

Carried

17-09-3237

AWARDING OF CONTRACT – SNOW REMOVAL IN SECTORS A, E, G AND ON THE SIDEWALKS

WHEREAS the Director of Infrastructures and Public Works has proceeded with a public call for tenders for the maintenance and the snow removal in sectors A, E, G and on the sidewalks in the village of Quyon;

WHEREAS the tenders will be opened on September 26, 2017;

WHEREAS there will not be any regular meeting of the Municipal Council in October and November due to the upcoming municipal elections;

It is

Moved by : Thomas Howard
Seconded by : Nancy Draper-Maxsom

AND RESOLVED THAT the Municipal Council mandates the Director of Infrastructures and Public Works to assess the conformity of the tenders to be received.

IT IS ALSO RESOLVED THAT, following this assessment, the Municipal Council authorizes the Director General to award the mandate to the lowest bidders in compliance with our specifications, unless the proposals are deemed incompatible with the financial framework of the Municipality.

FINALLY, IT IS RESOLVED THAT the Mayor and the Director General and Secretary-Treasurer, or their replacements, be hereby authorized to sign in the name of the Municipality any documents giving effect to the present resolution.

Carried

17-09-3238

CALL FOR TENDERS – REPAIRS TO THE OLDER PART OF THE ROOF AT THE TOWN HALL

WHEREAS the Director of Infrastructures and Public Works has proceeded with a call for tenders by invitation for repairs to the older part of the roof at the Town Hall, in order to obtain prices to carry out this mandate;

WHEREAS Four (4) companies have been invited to tender;

WHEREAS two (2) companies submitted proposals;

Company	Price tendered
Industries CAMA. (419191 Canada Inc.)	\$62, 588.94
TMR3 couvreur Inc.	\$106, 609.42

WHEREAS the most advantageous proposal is in compliance with our specifications;

WHEREAS the Director of Infrastructures and Public Works has proceeded with the analysis of the documents submitted;

WHEREAS all suppliers submitted acceptable proposals, and none of them contained calculation errors in their prices;

WHEREAS the previous call for tenders was rendered obsolete because of administrative technical details;

It is

Moved by : Brian Middlemiss
Seconded by : Thomas Howard

AND RESOLVED THAT the Municipal Council cancels resolution 17-04-3096.

IT IS ALSO RESOLVED THAT Council accepts the most advantageous and compliant proposal resulting from the call for tenders, that is the one from Industries CAMA. (419191 Canada Inc.).

FINALLY, IT IS RESOLVED THAT this expenditure be allocated as follows : \$25, 000.00 from the allocated surplus for the Town Hall's roof as provided under resolution 17-03-3049 and the balance will come from the non-allocated surplus.

Carried

17-09-3239

AUTHORIZATION FOR UNSCHEDULED WORK AT THE COMMUNITY CENTER IN QUYON

WHEREAS unexpected work could happen during the construction of the community center in Quyon;

WHEREAS the Municipal Council won't be able to meet for the next few weeks due to its dissolution;

WHEREAS it is necessary to answer the contractor quickly so as not to delay the work progress;

It is

Moved by : Thomas Howard
Seconded by : Nancy Draper-Maxsom

AND RESOLVED THAT the Municipal Council authorizes the Director General to approve, if needed, work that is not provided for in the quotation, for a maximum amount of 5% of the project;

IT IS ALSO RESOLVED THAT the mayor and the Director General and Secretary-Treasurer or their replacements, be hereby authorized to sign, in the name of the Municipality, all documents giving effect to the present resolution.

Carried on a divided vote

Councillor Mr. Brian Middlemiss votes against the resolution.

17-09-3240

NUCLEAR WASTE SITE PROJECT IN CHALK RIVER

WHEREAS the project from Canadian Nuclear Laboratories to build a near surface disposal facility at Chalk River, for the disposal of nuclear waste;

WHEREAS this type of installation does not meet the established international standards against radioactive waste;

WHEREAS this site is much too close to the Ottawa River, therefore creating a real danger for thousands of Canadians who depend on it for water supply;

WHEREAS this situation raises concerns from the Municipal Council;

WHEREAS the Canadian Nuclear Laboratories has other alternatives to dispose of nuclear waste;

WHEREAS the request for support from the Ottawa Riverkeeper's request;

It is

Moved by : Thomas Howard
Seconded by : Nancy Draper-Maxsom

AND RESOLVED THAT the Municipal Council supports the Ottawa Riverkeeper.

IT IS ALSO RESOLVED THAT a copy of this resolution be sent to Mr. Patrick Nadeau, Executive Director of Ottawa Riverkeeper and Mrs. Pat Tait, Riverwatcher, Ottawa Riverkeeper.

Carried

17-09-3241

APPLICATION FROM HYDRO-QUÉBEC TO THE CPTAQ FOR AUTHORIZATION TO USE LOTS 2 872 178, 2 872 179, 2 682 488, 2 682 497 AND 3 558 876 , ON THÉRIEN ROAD, FOR OTHER THAN AGRICULTURAL PURPOSES

WHEREAS the application submitted is part of an approach from Hydro-Québec to the CPTAQ for permission to use a portion of lots 2 872 178, 2 872 179, 2 682 488, 2 682 497 and 3 558 876 in the decreed agricultural zone for non-agricultural purposes, that is, for an electric power supply cable;

WHEREAS according to section 58.2 of the *Act Respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities*, this notice given to the CPTAQ by the Municipality is justified, considering the criteria listed in section 62 of the *ARPALAA*;

WHEREAS the requested authorization will not affect in anyway the homogeneity of the community and the soil, in the projected area for the power supply cable, has low fertility and an overabundance of water;

WHEREAS part of the land would be used for purposes other than agricultural;

WHEREAS the designated lots are used for residential purposes, roads, or woodlots that does not affect the agricultural operations and will not affect the homogeneity of the agricultural zoning;

WHEREAS in order to supply power to 374 Thérien Road, Hydro-Québec's only choice is to run through the decreed agricultural zone;

It is

Moved by : Nancy Draper-Maxsom
Seconded by : Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT Council supports Hydro-Québec's application to the CPTAQ in order to receive authorization to use lots 2 872 178, 2 872 179, 2 682 488, 2 682 497 and 3 558 876 on Thérien Road for non-agricultural purposes, that is, for an electrical power supply cable for 374 Thérien Road.

Carried

17-09-3242

LAND ACQUISITIONS FOLLOWING THE SPRING FLOODS OF APRIL AND MAY 2017, AS REQUESTED BY THE MINISTRY OF PUBLIC SAFETY

WHEREAS the properties located at 76, 97, 102 and 160 Bord-de-l'Eau Road sustained significant damage during the spring floods;

WHEREAS the owners have chosen to take the allowance offered by the Ministry of Public Safety and to transfer their land to the Municipality of Pontiac;

WHEREAS the owners commit themselves to honour all commitments determined by the Ministry under the decree 495-2017, particularly to:

- Inform their mortgagee;
- Obtain, before the beginning of work, all necessary permits and approbations;
- Proceed with the demolition of their residence according to the laws and regulations or alienate it to a third party who will ensure moving the building;

- Take down the foundations according to the laws and regulations in force;

It is

Moved by : Thomas Howard
 Seconded by : Nancy Draper-Maxsom

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac commits itself to purchase the following lots, for the nominal amount of \$1.00 each:

- 2 683 179, located at 160 Bord-de-l'Eau Road;
- 2 683 184, located at 97 Bord-de-l'Eau Road ;
- 2 683 191, located at 76 Bord-de-l'Eau Road;
- 2 683 197, located at 102 Bord-de-l'Eau Road;

IT IS ALSO RESOLVED THAT the cession deeds and other necessary deeds be prepared by Me Lisa Gallinaro at the expense of the Municipality of Pontiac.

FINALLY, IT IS RESOLVED THAT the Mayor and the Director General and Secretary-Treasurer or their replacements be hereby authorize to sign all documents giving effect to the present resolution in the name of the Municipality, once the preconditions are met.

Carried

At 9:50 p.m. a meeting behind closed door is requested.

At 10:00 p.m. the public meeting resumes

17-09-3243

HUMAN RESOURCES AGREEMENT EMPLOYEE # 01-0130

WHEREAS the recommendations of the Municipality's legal advisers;

WHEREAS the draft agreement will allow avoiding significant useless legal fees;

It is

Moved by: Thomas Howard
 Seconded by: Nancy Draper-Maxsom

AND RESOLVED to authorize the Mayor and the Director General to accept and sign on behalf of the Municipality, the agreement between Local 106 of the Quebec Teamsters Union and the Municipality of Pontiac with respect to employee # 01-0130.

Carried

PUBLIC QUESTION PERIOD

James Eggleton

- Asks for clarifications regarding the Quebec Government's regulation for compensation for the flood victims.
- Asks if the victims must necessarily transfer their land to obtain compensation.

17-09-3244

CLOSING OF THE MEETING

It is

Moved by: Nancy Draper-Maxsom
 Seconded by: Brian Middlemiss

AND RESOLVED to close the meeting at 10:11 p.m. having gone through the agenda.

Carried

MAYOR

DIRECTOR GENERAL

« I, Mayor Roger Larose, hereby certify that the signature on the present minutes is equivalent to my signature on each and every resolution herein, as specified in section 142 (2) of the Municipal Code».